

中外经典阅读书系

爱的教育

[意]亚米契斯◎著

万亭 武文胜 编译

军事谊文出版社

★ 中外经典阅读书系 ★

爱的教育

[意] 亚米契斯 著
万亭 武文胜 编译

军事谊文出版社

图书在版编目(CIP)数据

爱的教育/万亨, 武文胜编. —北京: 军事谊文出版社, 2006. 2

(中外经典阅读书系. 第2辑)

ISBN 7-80150-539-5

I. 爱… II. ①武…②万… III. 儿童文学—日记体小说—意大利—近代—缩写本 IV. I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 005434 号

书 名 爱的教育
著 者 [意]亚米契斯
编 译 万 亨 武文胜
出版发行 军事谊文出版社
社 址 北京安定门外黄寺大街乙 1 号
邮 编 100011
电 话 66747357(编辑部) 66747236(发行部)
经 销 新华书店经销
印 刷 大厂聚鑫印刷有限责任公司
版 次 2006 年 2 月第 1 版
印 次 2006 年 2 月第 1 次印刷
开 本 850×1168 1/32
印 张 6
字 数 146 千字
总 定 价 88.00 元(全 8 册)
E - mail jsywcbbs@126.com

版次所有 侵权必究

目 录

十月

开学的第一天	(1)
我们的老师	(3)
不幸事件	(4)
格拉勃利亚的小孩	(5)
我的同窗好友	(7)
义侠的行为	(8)
我的二年级女老师	(10)
贫 民 窟	(12)
学 校	(13)
少年爱国者(每月例话)	(15)

十一月

清扫烟筒的孩子	(17)
万 灵 节	(19)
我的朋友卡纳尔	(20)
卖炭者与绅士	(21)
我弟弟的女老师	(23)
我的母亲	(25)
朋友可莱迪	(26)
校 长	(29)
士 兵	(31)
纳利的保护者	(33)

级 长	(34)
伦巴第的小哨兵(每月故事)	(35)
贫 民	(40)

十二月

小 商 人	(42)
虚 荣 心	(43)
初 雪	(45)
小泥瓦匠	(47)
雪 球	(49)
女 教 师	(51)
访问负伤者	(52)
佛罗伦萨的小抄写员(每月故事)	(53)
坚 忍 心	(59)
感 恩	(61)

一月

代课老师	(62)
斯达尔迪的图书室	(63)
铁匠的儿子	(65)
友人的来访	(67)
维多利亚·爱马努爱列王的大葬	(68)
弗朗迪被赶出校门	(69)
少年鼓手(每月故事)	(71)
爱 国	(78)
嫉 妒	(79)
弗朗迪的母亲	(81)
希 望	(82)

二月

隆重的颁奖仪式	(84)
决 心	(86)
玩具的火车	(87)
盛气凌人	(89)
工 伤	(91)
囚 犯	(92)
爸爸的看护者(每月例话)	(95)
工 场	(102)
小小的卖艺者	(104)
“谢肉节”的最后一天	(107)
盲 童	(109)
病中的先生	(115)
街 路	(116)

三月

夜 校	(118)
相 打	(120)
家 长	(121)
七十八号的犯人	(123)
夭折的小孩	(125)
三月十四日的前一夜	(126)
发 奖	(127)
争 吵	(132)
我的姐姐	(133)
洛马洛那的血(每月故事)	(135)
重病中的小泥瓦匠	(140)
卡华伯伯爵	(143)

四月

春 天	(145)
温伯尔托国王	(146)
幼 儿 园	(151)
体 操 课	(154)
父亲的老师	(157)
大病初愈	(164)
爱工人朋友	(165)
卡纳尔的母亲	(167)
寇塞贝·马志尼	(168)
少年受勋章(每月例话)	(170)

五月

患佝偻病的孩子	(173)
牺 牲	(175)
火 灾	(176)
六千英里寻母(每月例话)	(179)
夏 天	(202)
诗	(203)
登 哑	(205)

六月

加里波第	(212)
军 队	(213)
意大利	(215)
三十九度的炎暑	(216)
我的父亲	(217)
到乡下远足	(219)

劳动者的奖品授予式	(222)
女老师之死	(224)
感 谢	(226)
客船失事(最后的每月故事)	(227)

七月

母亲的最后嘱咐	(232)
试 验	(233)
最后的口试	(235)
告 别	(237)

十月

开学的第一天

十七日，星期一

今天开学了，在乡下的三个月梦一样地过去了。今天早晨，当母亲送我到学校去注册上四年级时，我十二分的不情愿去，心里还老是想在乡下生活的情景。每条街上都是来来往往的学生。父母们都拥挤在两个文具店里给孩子买书包和作业本。学校门前，早就挤满了人。工友和民警拼命疏导着围得水泄不通的人群。到了校门口，有人拍了一下我的肩膀，我回头一看，哟，原来是我三年级时的老师。这位满头红色鬈发、性情一向温和快乐的老师对我说：

“安利科，我们以后不会在一处了，是吗？”

这原是我早就知道的事，然而，他的话还是使我感到非常难过。我费了九牛二虎之力才挤到学校。贵夫人、先生、普通女人、工人、军官、祖母、女佣人都一手领着孩子，一手拿着升级通知书在传达室和楼道里等着，喧哗声此起彼伏，像戏院里一样热闹。今天我重新见到那间连接着七个班级的一楼大接待厅，心里充满着喜悦。三年以来，我几乎每天都要经过这里。

接待厅里早已人山人海，女教师来来往往，忙个不停。我的二年级女老师在教室门口见到我，跟我打招呼说：

“安利科，今年你要到楼上去上课，今后我再也见不到你从这里经过了。”说完，她恋恋不舍地望着我。

家长们为自己的孩子没有找到座位而焦急不安，围着校长

问个不停。我觉得校长比去年多了些白发,同学们的个子比以前高了,身体更健壮了。一楼的教室早已分好了班,一年级的学生倔犟得像一头头驴子,怎么也不肯进教室,家长们必须把他们强拉进去,但转眼之间,一些学生又跑了出来;有的看到家长走了,便忍不住哇哇地哭起来,家长们又得返回来哄他们,或者干脆把他们领回家,弄得老师们也毫无办法了。

我弟弟被编入女教师德尔卡迪的班里,我分在二楼帕尔博尼老师的班里。十点钟,大家都进入教室。我们班一共有五十四个人,其中十五六个是我三年级的同学,一直得头等奖的代洛西也在我们班。我觉得学校是一块狭窄的天地,憋得难以忍受。因此,我十分向往度假时在山林里自由自在玩耍的情景。我还时时想起三年级的老师。他和蔼可亲,平易近人,跟我们说话时总是面带微笑。他身材瘦小,如同我们的同窗好友。从此以后,我再也看不到他和他的红色鬃发了。想到这里,我感到实在惋惜。我现在的老师个子高高的,没有胡子,长长的黑发上添了丝丝灰白,额头上有一道笔直的皱纹,他说话的声音很大,一直目不转睛地、一个个地上下打量着我们,好像非得要摸透我们心中所有的秘密才肯罢休似的,脸上看不到一丝笑容。

我心里想:“今天才是第一天,还有九个月呢。多少作业呀,多少考试呀,多讨厌呀。”下课后,我迫不及待地去找正在校门口等我的母亲,跑过去吻她的双手。她对我说:“安利科,好好用功啊,我们将一起学习。”我高高兴兴地回到家,但从此以后,我再也见不到我的那位平易近人、笑容满面的三年级老师了,想到这里,我感到“学校”这个词再不像以前那样美好有趣了。

我们的老师

十八日，星期二

今天上午上完课，我开始喜欢我们的新老师了。我们进教室去的时候，新老师已在位子上坐着。新老师前学年教过的学生们都从门口探进头来和新老师招呼。“老师早安！”“配巴尼老师早安！”大家这样说着。其中也有走进教室来和新老师匆忙地握了手就出去的。可知大家都爱慕这新老师，今年也想仍请他教。新老师也说着“早安！”去拉学生伸着的手，却是不看学生的脸。和他们招呼的时候，虽也现出笑容，额上皱纹一蹙，脸孔就板起来，并且把脸对着窗外，注视着对面的屋顶，好像他和学生们招呼是很苦的事。完了以后，新老师又把我们一一地端详了一遍，叫我们默写，自己下了讲台在桌位间巡回。看见有一个面上生着红粒的学生，就让他中止默写，两手托了他的头查看，又摸他的额，问他有没有发热。这时新老师后面有一个学生乘着新老师不看见，跳上椅子扮起鬼脸来。恰好新老师回过头去，那学生就急忙坐下，俯了头预备受罚。新老师把手按在他的头上，只说：“下次不要再做这种事了！”别的话就什么也没说。

默写完了，先生又沉默了，看着我们好一会儿，用粗大而亲切的声音这样说：

“同学们请听我说，我们从此要同处一年，让我们好好地过这一年吧！大家要用功，要规矩。我没有一个家属，你们就是我的家属。去年以前，我还有母亲，母亲死了以后，我只有一个人了！我没有别的家属在世界上，除了你们，我没有可爱的人！你们是我的儿子，我爱你们，请你们也喜欢我！我一个都不愿责罚你们，

请将你们的真心给我看看！请你们全班成为一家，给我慰藉，给我荣耀！我现在并不要你们用口来答应我，我确已知道你们已在心里肯定地答应了，我感谢你们。”

这时校役来通知放学，我们很静很静地离开座位。那个跳上椅子的学生走到老师的身旁，抖抖索索地说：“老师！饶了我这次！”老师用嘴亲着他的额说：“快回去！好孩子！”

不幸事件

二十一日，星期五

新学年开始不久就发生了一次意外的不幸事件。今天早晨我在上学的路上，向父亲讲起了老师昨天对我们说的话。这时候，我看见街上人都向学校门口跑去，并把校门口围了个水泄不通。我父亲说：

“准是出什么事了，真是糟糕透顶的新学年。”

我们费劲地在人群中挤来挤去，好不容易挤进了学校。大厅里挤满了家长和学生，人多得连老师进入教室都相当困难。大家都把目光转向校长办公室，忽然听到有人说：

“可怜的孩子，可怜的罗伯弟！”

校长办公室的另一头人声鼎沸，摩肩接踵。从人们的头顶望过去，警察的头盔和校长光秃秃的脑袋一目了然。过了一会儿，一位头戴大礼帽的先生走进来。大家齐声说：“医生来了！”我父亲问一位老师：“出了什么事？”“车轮轧着他的脚。”老师回答。“脚轧断了。”另一个说，罗伯弟是三年级的学生，一位炮兵上尉的儿子。他上学路过托拉·哥罗萨大街时，看见一位一年级的小学生离开送他的妈妈往学校跑，因为跑得太快，跌倒在马路中

间。这时候，离他几步远的一辆马车正好向他驶来。眼看他就要遭殃了，罗伯弟奋不顾身地跑过去，一把抓住了这个小孩。孩子得救了，而罗伯弟由于躲闪不及，车轮轧着他的一只脚。

当我们正入神地听别人讲这件事时，忽然有一个妇人冲破人群，发疯似的跑进大厅，她是罗伯弟的母亲，是别人把她叫来的。接着又有一位妇人跑到她眼前，两臂抱着她的脖子大哭起来。这位妇人就是被救的那个孩子的母亲。两位妇人跑进校长办公室，人们立刻听到一个绝望的叫喊声：“我的孩子！我的罗伯弟啊！”

这时候，有一辆马车在校门口停下来。过了一会儿，校长怀里抱着罗伯弟走出来。罗伯弟的脑袋靠在校长的肩膀上，脸色苍白，双眼紧闭。大家都默不作声，只听到他母亲的哭泣声。脸色苍白的老校长停了一会儿，两臂举着罗伯弟让大家看。老师们、家长们和学生们都异口同声地悄悄说：“罗伯弟，真了不起！”“真勇敢，可怜的孩子！”大家边说边向他送去飞吻，老师和学生都围着他，吻他的手和双臂。他睁开眼说：“我的书包呢？”被救的孩子的母亲给他看书包，两眼泪汪汪地对他说：“好孩子，我们可爱的天使，我给你拿着呢，给你拿着呢。”说完她去搀扶两手掩面、还在哭泣着的罗伯弟的母亲。他们走出来，把罗伯弟安放在马车上，马车慢慢地走远了。我们都默默地返回教室。

格拉勃利亚的小孩

二十二日，星期六

罗伯弟以后必须拄了杖才能行走了。昨天午后，老师正在说这消息给我们听的时候，校长先生领了一个陌生的小孩到教室里来。那是一个黑皮肤、浓发、大眼而眉毛颇黑的小孩。校长先生

将这小孩交给老师，低声地说了几句什么话就出去了。小孩用那水汪汪的大眼睛看着我们，老师携了他的手向着我们介绍：“你们大家应该高兴。今天有一个从五百英里以外的格拉勃利亚的莱奇阿地方来的意大利小孩进了这学校了。因为是远道来的，请你们要特别爱这同胞。他的故乡很有名，是意大利名人的产生地，又是产生强健的劳动者和勇敢的军人的地方，也是我国风景区之一。那里有森林，有山岳，居民都富于才能和勇气。请你们用热情的爱对待这小孩，使他忘记自己是离了故乡的，使他知道在意大利，无论到何处的学校里都是同胞。”

老师说着，又在意大利地图上指格拉勃利亚的莱奇阿的位置给我们看，又大声喊道：“尔耐斯托·代洛西！”这是每次都得一等奖的学生，代洛西起立了。“到这里来！”老师说。代洛西就离了座位走近格拉勃利亚小孩面前。“你是级长。请对这新学友致欢迎辞！请代表比特蒙脱的小孩，表示欢迎格拉勃利亚的小孩！”

代洛西听见先生这样说，就抱了那小孩的头颈，用了响亮的声音说：“来得很好！”格拉勃利亚小孩也热烈地吻代洛西的脸。我们都拍手喝彩。老师虽然说：“静些！静些！在教室内不可以拍手！”而自己也很高兴，格拉勃利亚小孩也高兴。一等到老师指定了座位，那个小孩就归座了。老师又说：

“请你们好好记着我刚才的话。格拉勃利亚的小孩到了丘林，要同住在自己家里一样。丘林的小孩到了格拉勃利亚，也应该毫不觉得寂寞。实话对你们说，我国为此曾打了五十年的仗，有三万的同胞为此战死。所以你们大家要互相敬爱。如果有谁因为他不是本地人，对这新学友无礼，那就没有资格来见我们的三色旗！”

格拉勃利亚小孩归到座位。和他邻席的学生有送他钢笔的，有送他画片的，还有送他瑞士邮票的。

我的周窗好友

二十五日，星期二

送给格拉勃利亚男孩邮票的那位同学叫卡纳尔，是我最喜欢的朋友。他快十四岁了，是我们班里年龄最大的孩子。他头大，肩宽，脸上总是挂着讨人喜欢的微笑。他经常像成人那样思考问题，处理事情。

现在我认识很多同学了。可莱迪也是我喜欢的一个同学。他穿一件巧克力色的毛衣，戴一顶猫皮帽子，性情活泼开朗。他的父亲原是木柴商人，曾作为温伯尔托亲王麾下的一员干将，参加了一八六六年的战争，荣膺过三枚勋章。小个子的纳利其貌不扬，有点儿驼背，面容憔悴，可怜的纳利！那个穿戴漂亮的男孩叫沃提尼，他有个总爱揪浮在衣服上那些小绒毛的习惯，衣服总是一尘不染。坐在我前面位子上的那个孩子的父亲是泥瓦匠，所以大家给他起了个绰号叫“小泥瓦匠”。他有一张酷似苹果的圆圆脸盘，长着一个蒜头鼻子。他有着非凡的才能，会做兔脸。大家经常纵容他扮兔脸，逗得大家哄堂大笑。他戴一顶软绵绵的小毡帽，不戴时，往往揉成一团塞进衣袋里。小泥瓦匠旁边坐着卡洛飞，他身材细长，瘦骨嶙峋，长着一个猫头鹰般的鼻子，眼睛小得眯成一条缝。他常用钢笔尖、画像、火柴盒等小玩意儿跟别人做交易，经常把课本上的内容写在指甲上，以便随时偷看。那位叫卡尔罗·诺比斯的是个神气十足的少爷。分别坐在他两旁的两个孩子也让我喜欢。一个是铁匠的儿子，穿着一件长至膝盖的上衣，脸色苍白，像是刚刚生了一场大病似的。他总是露出惊慌失措的神色，从没有笑过。另一个孩子长着一头红发，一只胳膊因

病残而失去了工作能力，吊在脖子上，垂到胸前。他爸爸到美洲去了，妈妈以卖菜为生。我的旁边坐着怪里怪气的斯达尔迪，小个子，矮胖，好像没有脖子，从不跟人说话，容易发火，似乎对什么都一无所知，经常板起一副严肃的面孔，皱着眉头，目不转睛地注视着老师。老师讲课时，要是谁想跟他说句话，他第一次不理，第二次还是不理，第三次可就拳打脚踢了。坐在他旁边的叫弗朗迪，他脸皮特厚，是个狡猾的家伙，是被别的学校开除面进我们班级的。还有一对穿着相同、相貌酷似的兄弟。他俩戴着格拉勃利亚式样的帽子，上面饰着雉鸠的彩色羽毛。我们班最漂亮的学生要数代洛西了。这小子聪明透顶，老师总爱提问他，他对答如流，这学年又是第一名已肯定无疑。看来，老师早就心中有数了。我特喜欢铁匠的儿子波列科西——那个穿着长长上衣的孩子。他像有病的样子，听说，他父亲经常打他。他显得特别胆小怕事，向别人请教问题时，或者认为得罪了别人，总是道一声“对不起”。他常常用和善面忧愁的目光打量每一个人。然而，班里个子最高，最富有教养的还是卡纳尔。

义侠的行为

二十六日，星期三

今天上午发生的事，使我们终于认清了卡纳尔是怎样一个人了。我因为二年级时候的女老师来问我何时在家，到校稍迟，到了教室，老师还未来。一看，三四个小孩聚在一处，正在戏弄那赤发的一手有残疾的卖野菜人家的孩子可洛西。有的用三角板打他，有的把栗子壳向他的头上投掷，说他是“残废者”，是“鬼怪”，还将手挂在项颈上装他的样子给他看。可洛西一个人坐

在位子里，脸色都苍白了，眼光看着他们，好像说“饶了我吧”。他们见可洛西如此，就更加来了劲，越加戏弄他。可洛西终于怒了，红了脸，身子都发颤了。这时那个脸很讨厌的弗朗迪忽然跳上椅子，装出可洛西母亲挑菜担的样子来。可洛西的母亲因为要接可洛西回家，时常到学校里来的，现在听说正病在床上。许多学生都知道可洛西的母亲，看了弗朗迪装的样子，大家都忍不住笑了起来。可洛西大怒，突然将摆在那里的墨水瓶对准了弗朗迪掷去。弗朗迪很敏捷地避开，墨水瓶恰巧打着了从门外进来的老师的胸部。

大家都逃到座位里，害怕得大气不敢出一声。老师变了脸色，走到教桌的旁边，用严厉的声音问：“谁？”一个人都没有回答。老师更高了声说：“谁？”

这时，卡纳尔好像非常可怜可洛西，忽然起立，态度很坚决地说：“是我！”先生眼盯着卡纳尔，又看看呆着的学生们，静静地说：“不是你。”

过了一会儿，又说：“决不如罚，投掷者起立！”

可洛西起立了，哭着说：“他们打我，欺侮我。我气昏了，不知不觉就把墨水瓶投过去了。”

“好的！那么欺侮他的人起立！”老师话音刚落，四个学生便站了起来，一个个把头都耷拉着。

“你们欺侮了无罪的人！你们欺侮了不幸的小孩，欺侮弱者是最无聊、最可耻的！一群卑怯的胆小鬼！”

老师说着，走到卡纳尔的旁边，将手摆在他的腮下，托起他偏下的头来，注视着他的眼说：“你的情操是高尚的！”

卡纳尔附在老师的耳边，不知说些什么。老师突然向着四个学生说：“我这次饶恕你们。”